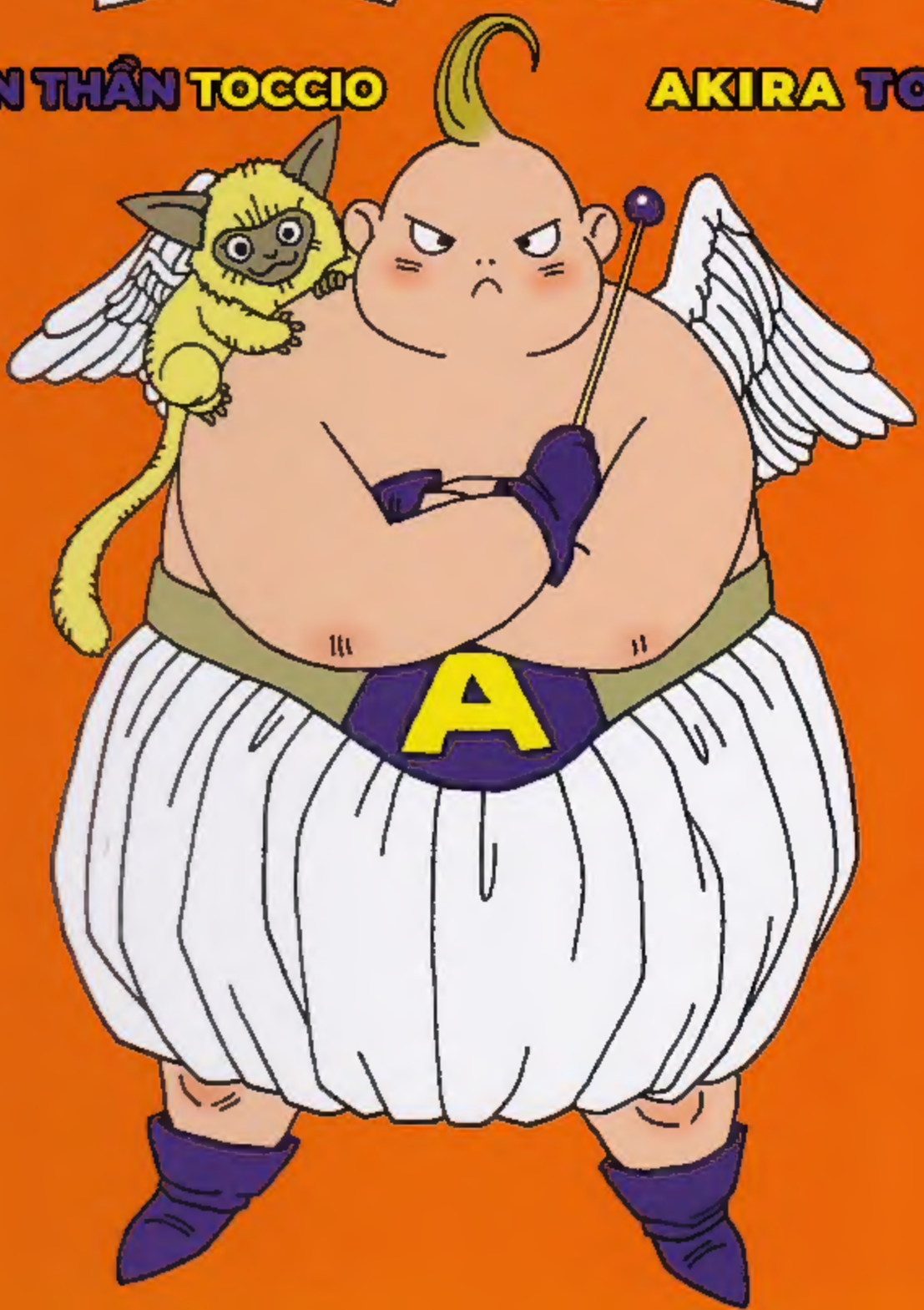
TOCCIO THE ANGEL

THIÊN THẦN TOCCIO

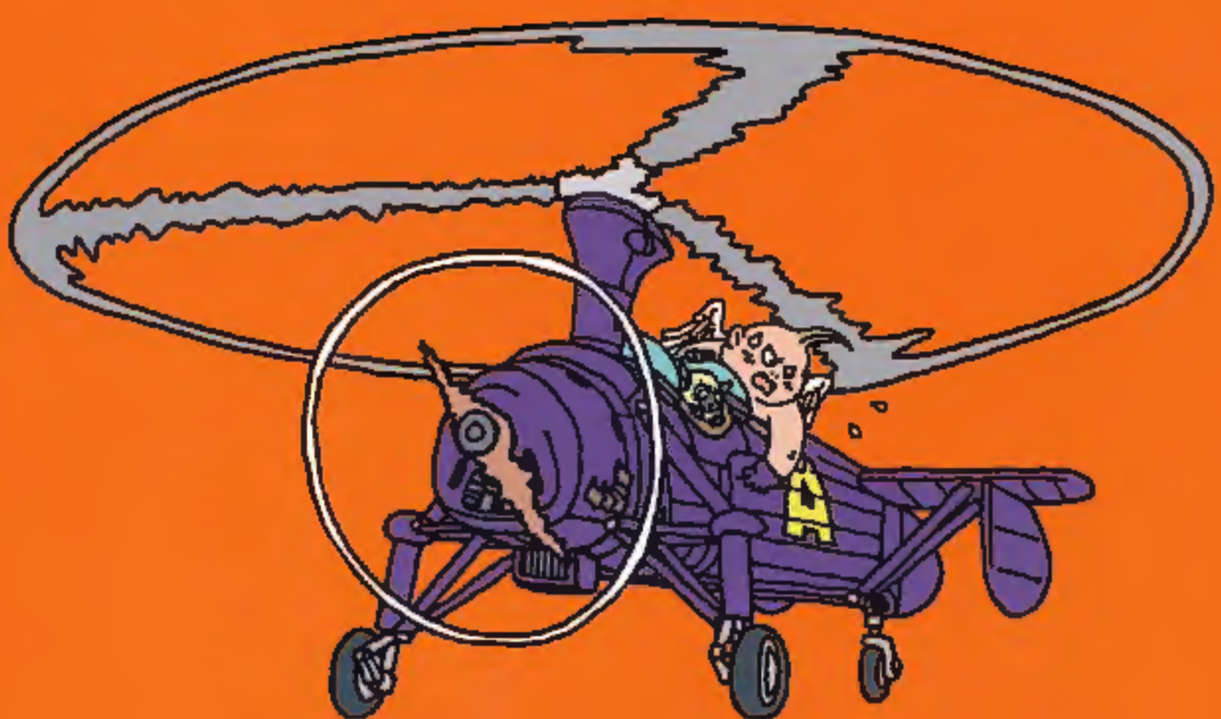
AKIRA TORIYAMA



TOCCIO THE ANGEL

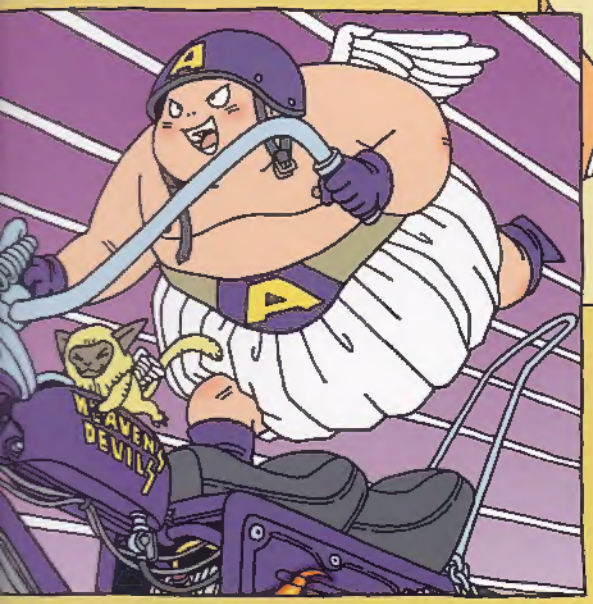
THIÊN THẦN TOCCIO

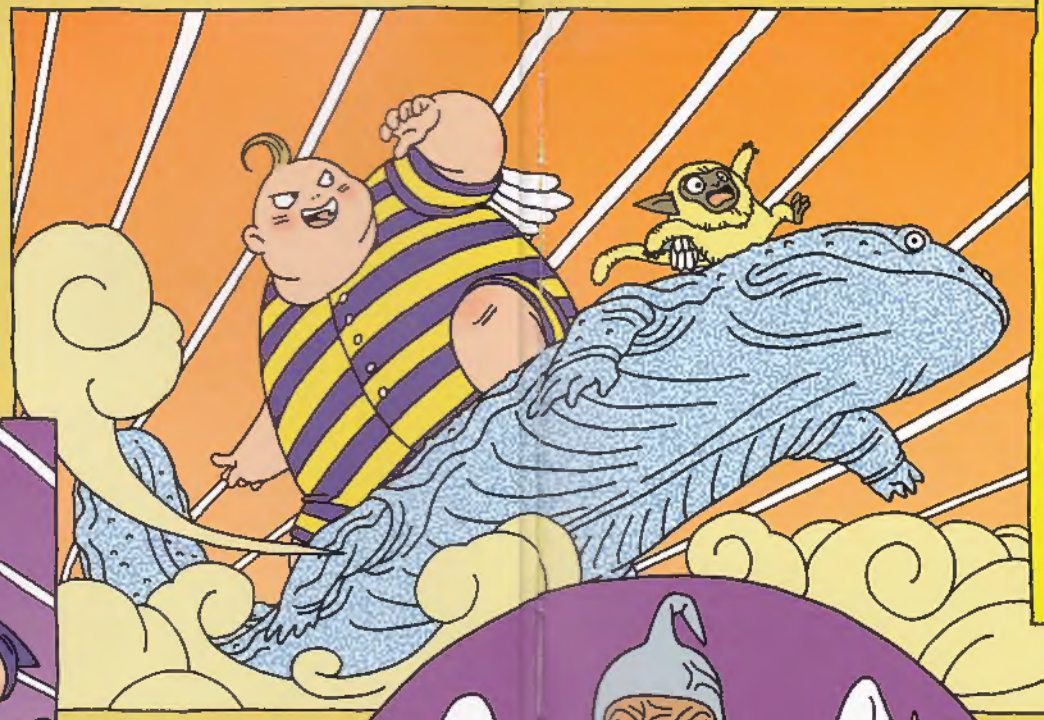
AKIRA TORIYAMA

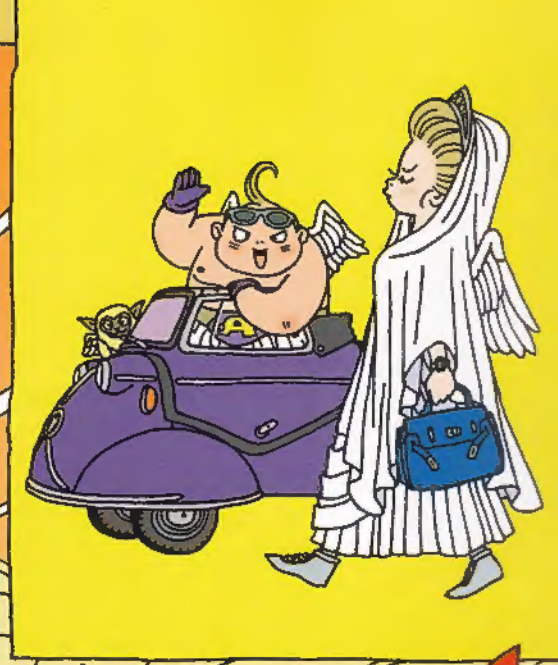


Toccio là 1 thiên thần,
người đem đến niềm vui
cho tất cả mọi người
bằng khả năng thần kì
của cậu ấy.

Toccio sống cùng các thiên thần khác tại 1 nơi tuyệt diệu mang tên Thánh địa thiên sứ...

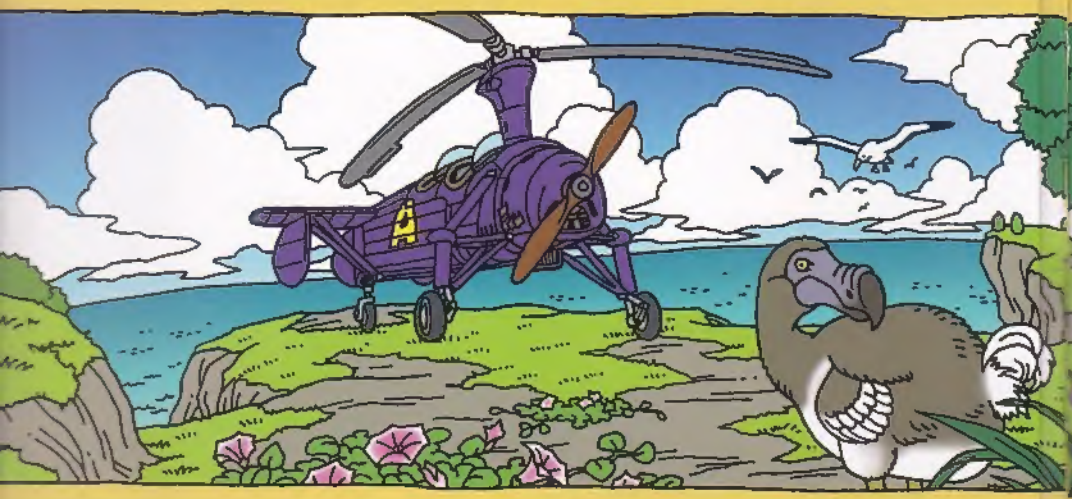






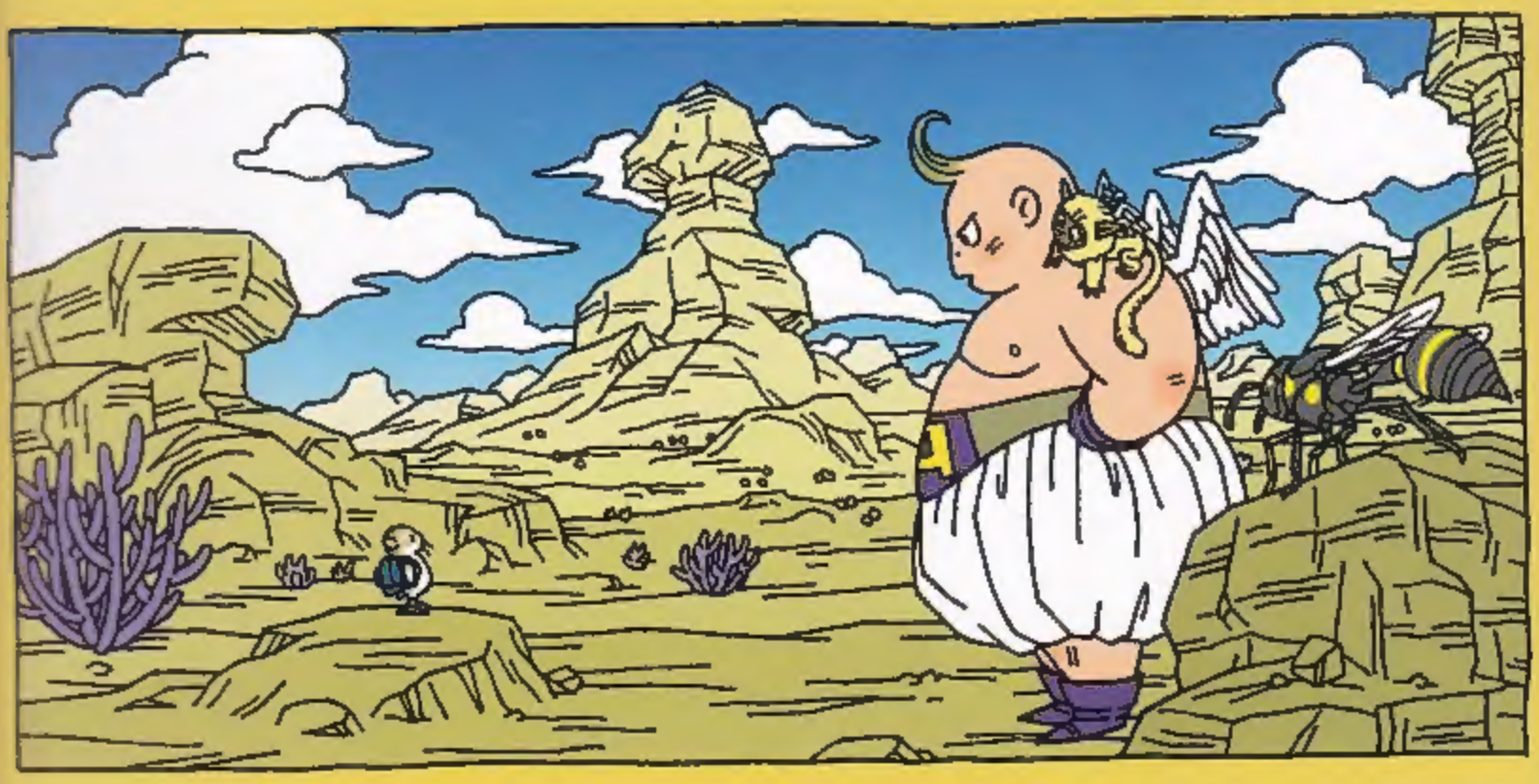
Nhưng những ngày tháng tại đó, cậu chỉ suốt ngày chơi bời lêu lổng. Vậy nên 1 ngày, Chúa Trời nổi giận và đuổi cậu khỏi Thánh địa thiên sứ. "Ra ngoài mà khám phá thế giới trần gian dưới kia đi!" - Ngài nói với Toccio

Và rồi Toccio thấy mình đang ở trên 1 hòn đảo nhỏ. Cậu ghét cay ghét đắng nơi đây. Tuy vậy, cậu không thể trở về cho tới khi thật sự giúp đỡ được ai đó để nhận được sự tha thứ của Chúa Trời. Ngài đang dõi theo cậu từ tít trên trời cao.



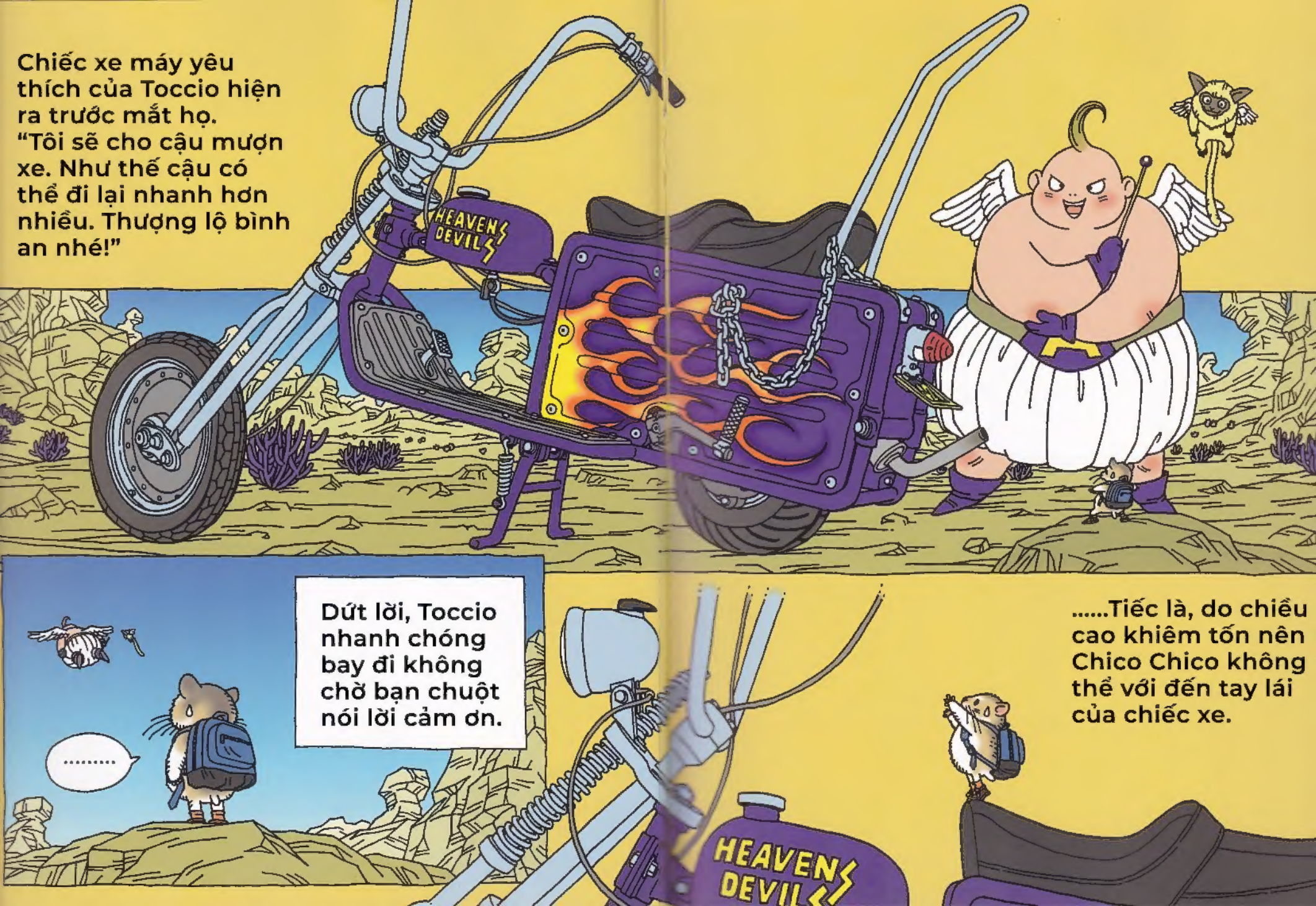
Không còn cách nào khác, cậu đành bắt đầu hành trình. Rất may cho Toccio, chỏm tóc của cậu hoạt động như 1 chiếc ăng ten giúp tìm kiếm người gặp nạn.

Đầu tiên cậu ấy bắt gặp 1 chú chuột hamster tên Chico Chico



"Này cậu chuột, có cần tôi giúp gì không?" Toccio hỏi. Chú chuột giật mình bởi sự xuất hiện đột ngột của Toccio, nhưng nhanh chóng đáp: "C-Có. Tôi đang muốn đến thăm bạn tôi nhưng nhà bạn ấy ở xa quá..."

"Đừng lo lắng, cậu chuột bé nhỏ! Tôi sẽ giúp cậu ngay!" Toccio giọng giạc tuyên bố rồi xoay xoay chiếc đũa phép.
TWIDDLE TWIDDLE
Và rồi...


Chiếc xe máy yêu thích của Toccio hiện ra trước mắt họ. "Tôi sẽ cho cậu mượn xe. Như thế cậu có thể đi lại nhanh hơn nhiều. Thượng lộ bình an nhé!"
HEAVENS DEVILS
Dứt lời, Toccio nhanh chóng bay đi không chờ bạn chuột nói lời cảm ơn.
.....
.....Tiếc là, do chiều cao khiêm tốn nên Chico Chico không thể với đến tay lái của chiếc xe.
HEAVENS DEVILS

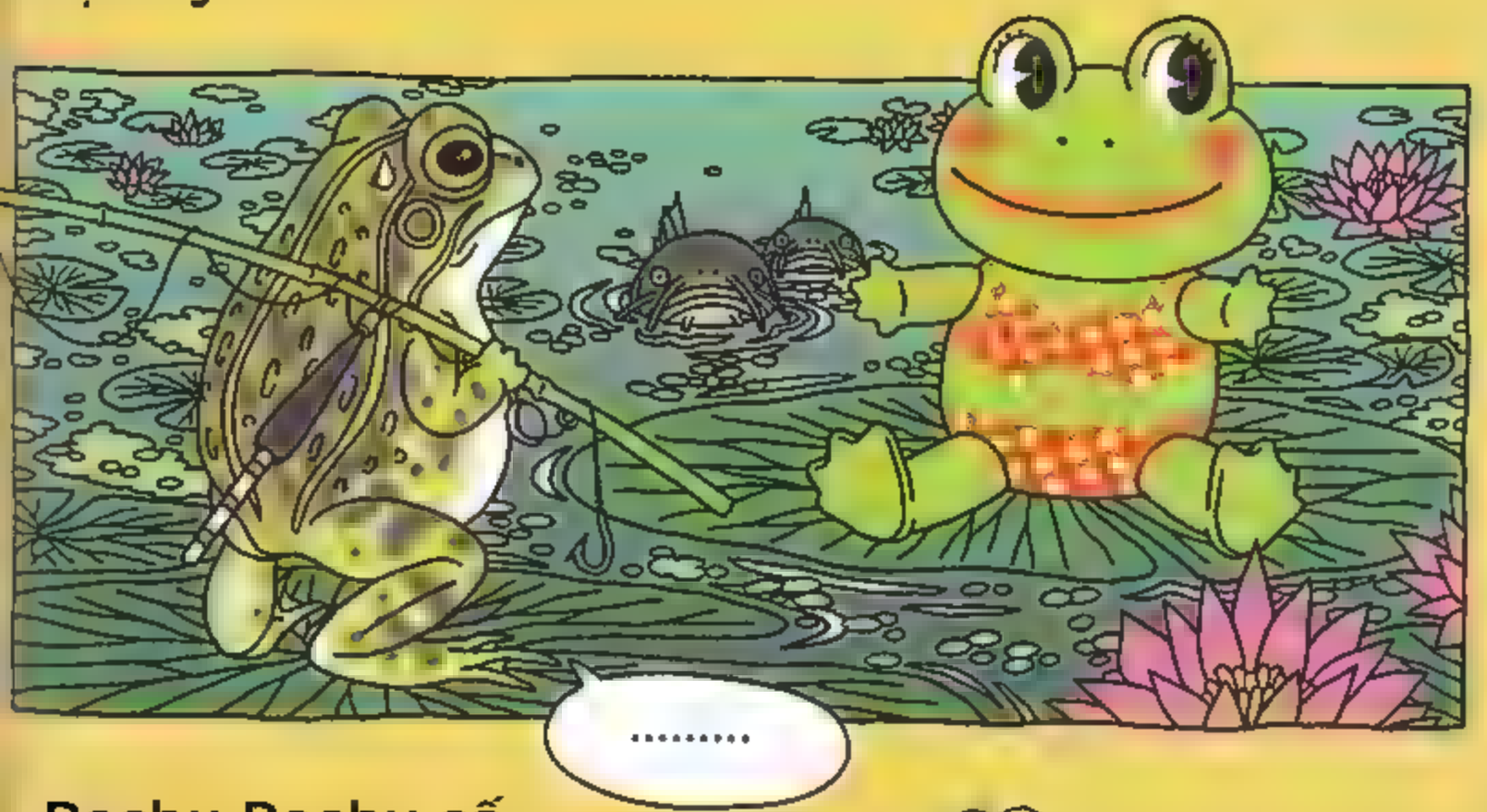
Sau đó, Toccio bắt gặp 1 chú cá hiền lành tên là Nuru Nuru, chú cá đó nói:
"Dạo gần đây hồ bắt đầu cạn dần, chả mấy chốc mà không còn tí nước nào nữa..."

"Hahaha, để đó cho tôi." Toccio đáp 1 lần nữa cậu lại sử dụng chiếc đũa phép, biến ra 2 chai nước đầy ắp

E là nỗ lực giúp đỡ của Toccio không khiến mực nước dâng lên tí nào.

Làm xong, Toccio lại vội vã đi ngay, để Peri Peri lại với suy nghĩ: “Máy bay giấy thì bay xa sao được, với lại ai sẽ ném nó cho mình đây...?”

Toccio bắt gặp chú ếch cô đơn Rechu Rechu với mong muốn có 1 người bạn đồng hành, Toccio không ngần ngại mà biến ra cô ếch búp bê dễ thương tặng cậu ấy.



Rechu Rechu cố gắng bắt chuyện với cô ếch búp bê: " ờm... xin chào..." nhưng không có 1 lời hồi đáp.

Tin rằng mình đã làm được rất nhiều việc tốt, Toccio đợi mãi, đợi mãi nhưng vẫn chưa thấy Chúa Trời gọi cậu về.

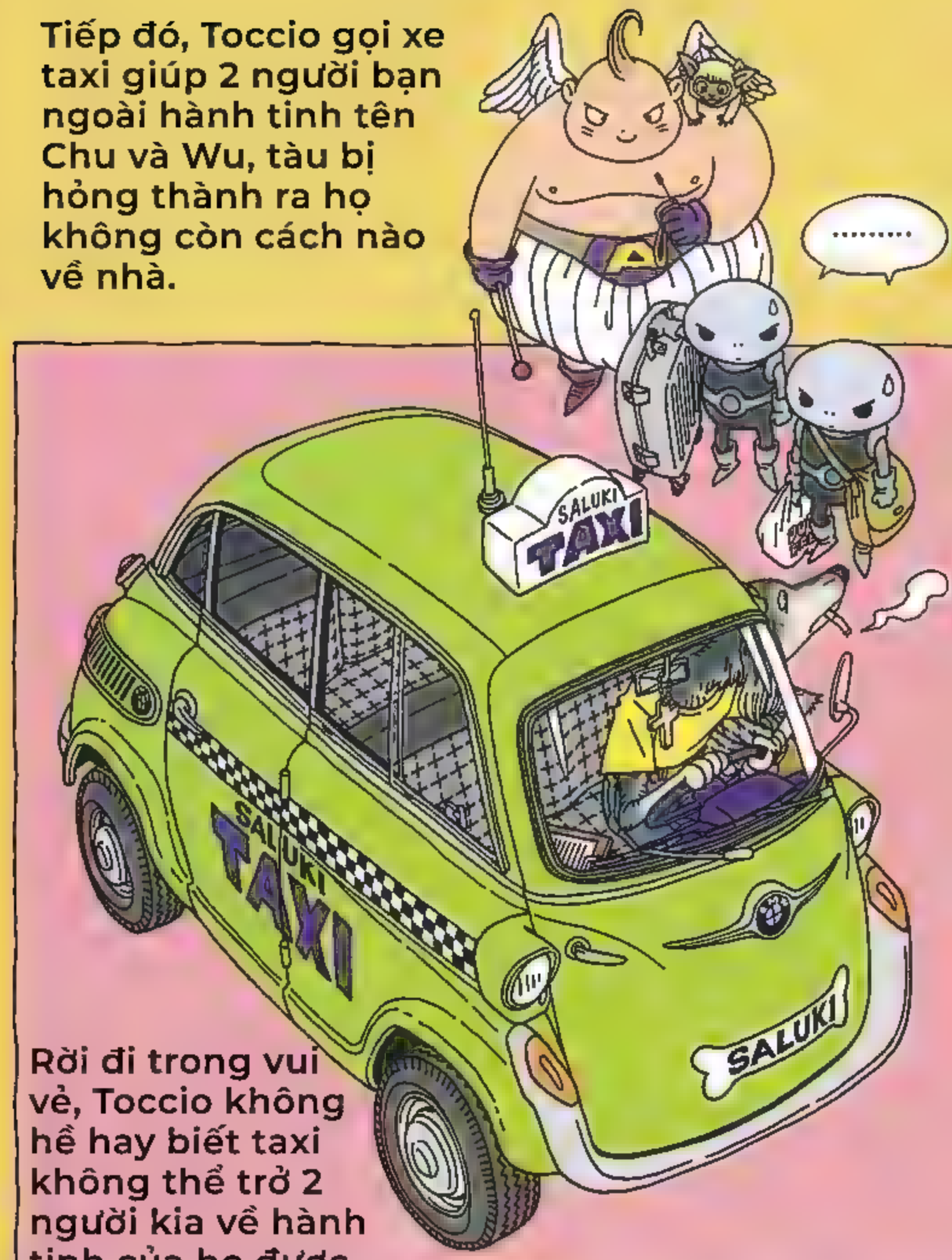
Hết cách, cậu lại rảo bước trên hành trình tìm kiếm những người cần sự giúp đỡ.

Rất nhanh thôi, cậu ấy gặp được chú lợn rừng Szuru Szuru "Giúp tôi với, tôinghĩ là mặt tôi trông rất mắc cười"

Sau 1 hồi suy nghĩ, Toccio đặt lên mặt của chú lợn 1 chiếc mặt nạ cực kì "nghiêm túc".

...Tuy nhiên, nó chỉ khiến chú lợn trông buồn cười hơn.

Tiếp đó, Toccio gọi xe taxi giúp 2 người bạn ngoài hành tinh tên Chu và Wu, tàu bị hỏng thành ra họ không còn cách nào về nhà.



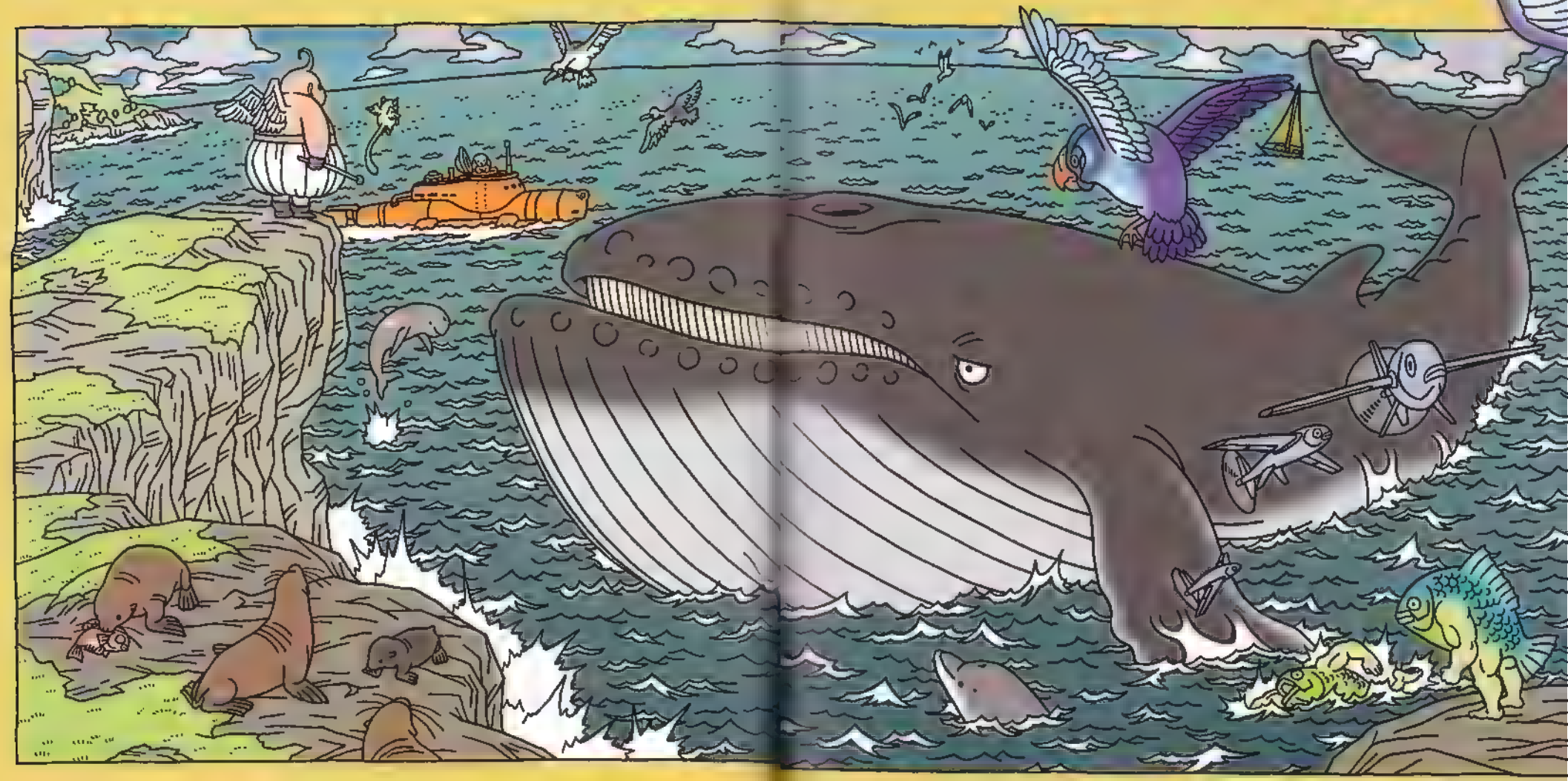
Rời đi trong vui vẻ, Toccio không hề hay biết taxi không thể trở 2 người kia về hành tinh của họ được.

Cụ sư tử Roar Roar 85 tuổi, không thể đi săn vì già yếu, được Toccio phù phép ra 1 rổ toàn rau củ quả làm thức ăn.

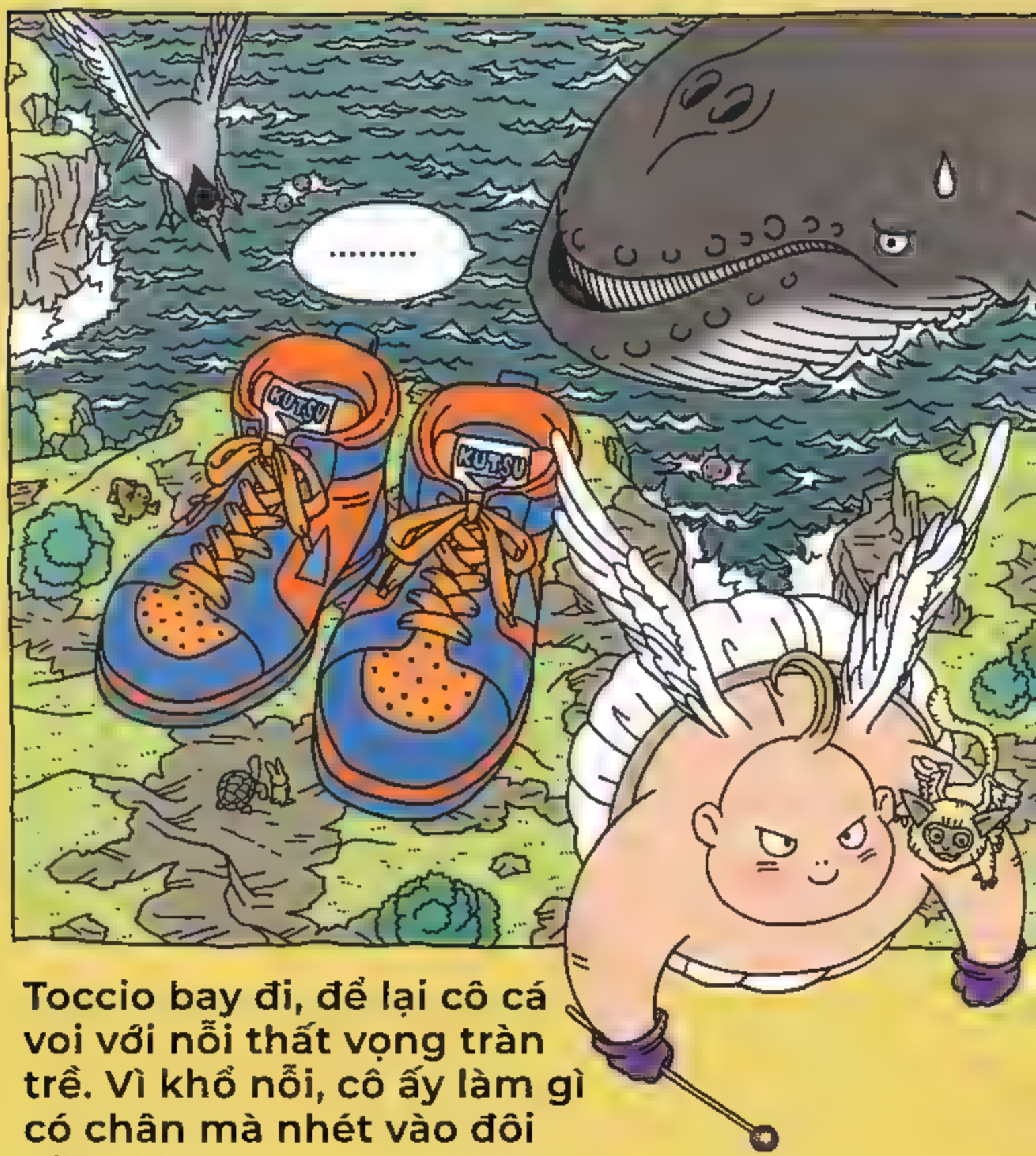
...Nhưng đương nhiên rồi nhỉ, sư tử chỉ ăn thịt mà thôi.

Cô cá voi Zaso Zaso không có vấn đề nào cần giúp, nhưng cô ấy có 1 điều ước thầm kín rất cần được ban phước "Ước gì tôi có thể đi lại trên mặt đất dù cho là tích tắc thôi cũng được".

Nghe thế, Toccio có phần khó chịu, cậu thở dài rồi nói: "Tôi sẽ cố xem sao..." Nói rồi cậu xoay xoay cây đũa thần thật lâu.



Một lúc sau, 1 đôi giày thể thao khổng lồ hiện ra. Toccio nói: “Làm ra đôi giày to thế này không dễ đâu, nhưng tôi hy vọng là cô sẽ thích”.



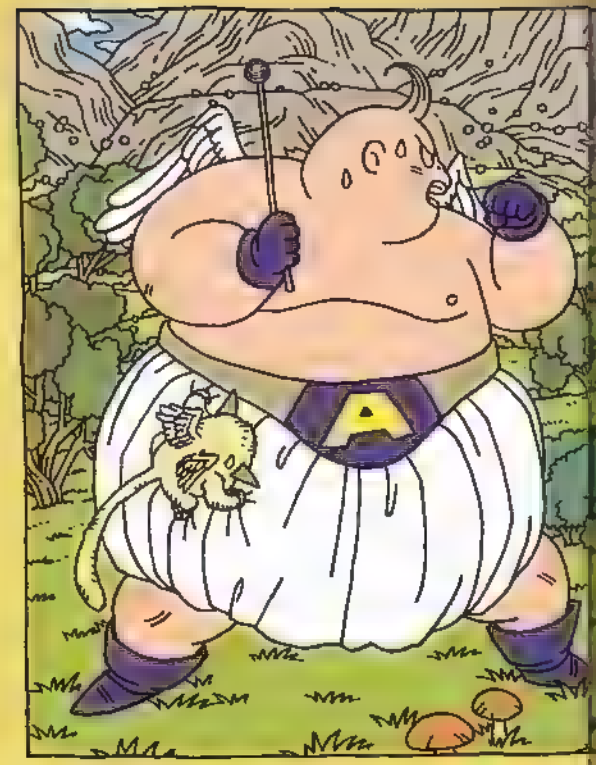
Toccio bay đi, để lại cô cá voi với nỗi thất vọng tràn trề. Vì khổ nỗi, cô ấy làm gì có chân mà nhét vào đôi giày đó.

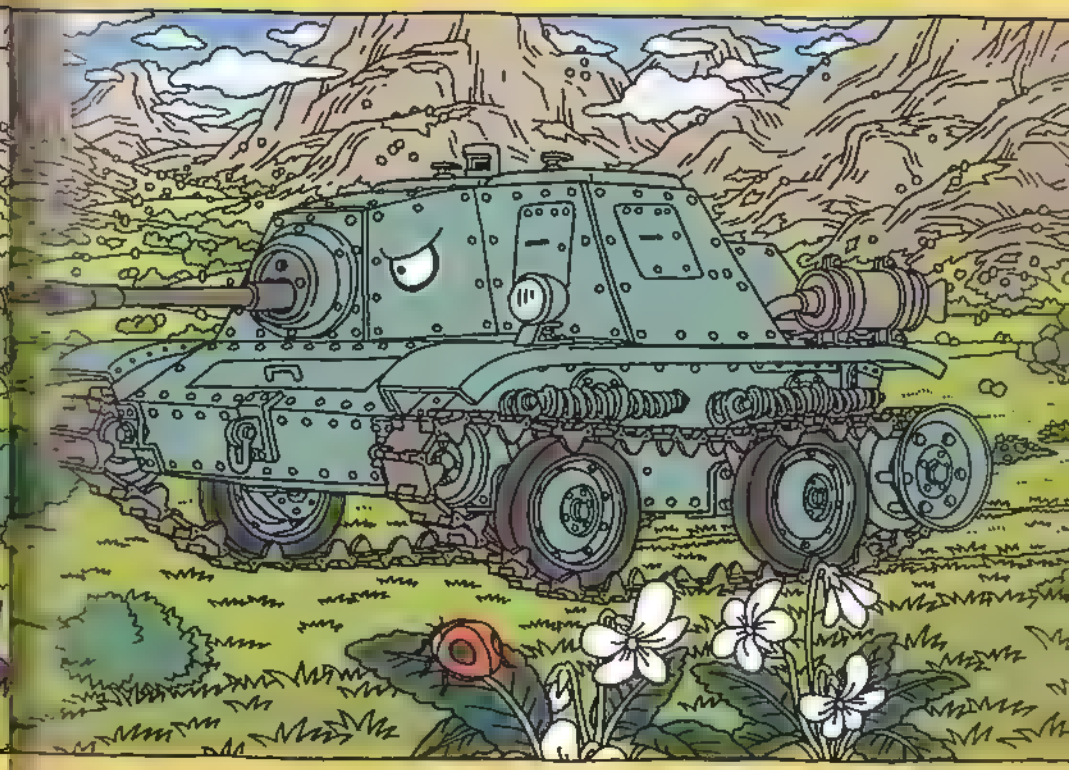
Cho rằng mình đã giúp được rất nhiều con vật nhưng vẫn chưa thấy Chúa Trời tha lỗi dù đã đợi nãy giờ, Toccio bắt đầu cảm thấy vô cùng bực bội.
“Lão già đáng ghét..! Giận gì mà giai thế?! Tôi chỉ muốn về Thánh địa ngồi xem TV thôi mà!” Cậu la hét trong giận dữ.

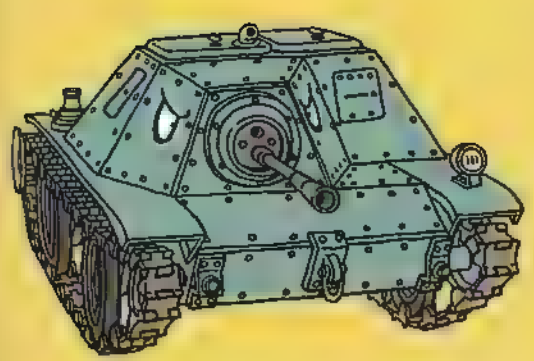
Trong lúc Toccio ngồi phàn nàn, đột nhiên có tiếng động lớn vang lên ầm ầm, làm tất cả các con vật đứng gần cậu chạy tán loạn theo mọi hướng.

Tiếng động ngày
càng lớn dần. Cuối
cùng, thủ phạm
gây ra là 1 chiếc xe
tăng.

"Tên xe tăng kia đến đây làm gì? Muốn đánh nhau à?" Toccio hùng hổ nhưng thực ra đang rất sợ. Chiếc xe tăng đáp lại bằng 1 giọng nói vang dội: "Không phải đâu"



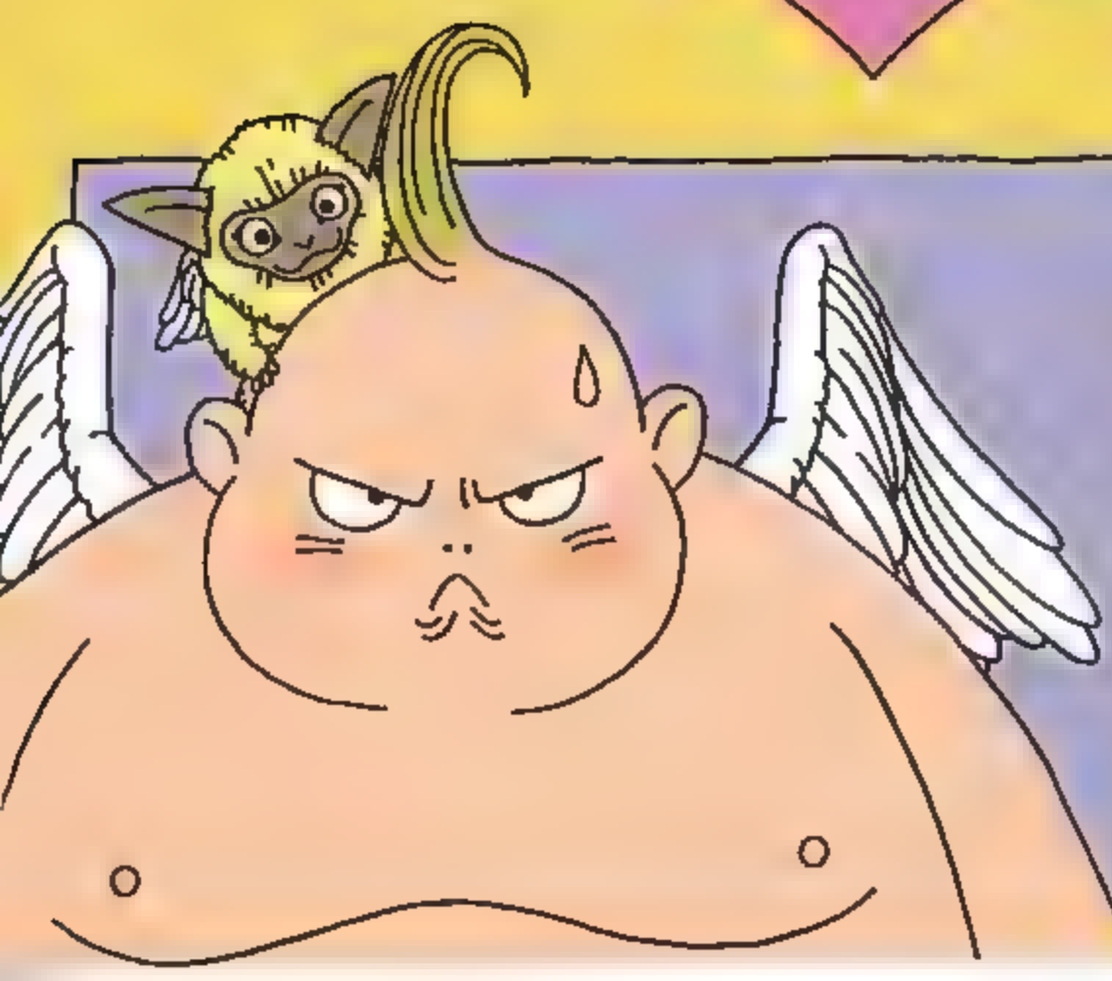




"Tôi đến nhờ cậu giúp. Tôi tên Klang Klang, mọi người ai cũng e sợ mỗi lần tôi xuất hiện. Tôi chỉ muốn có bạn thôi, cậu giúp được chứ?" Chiếc xe tăng lịch sự hỏi.

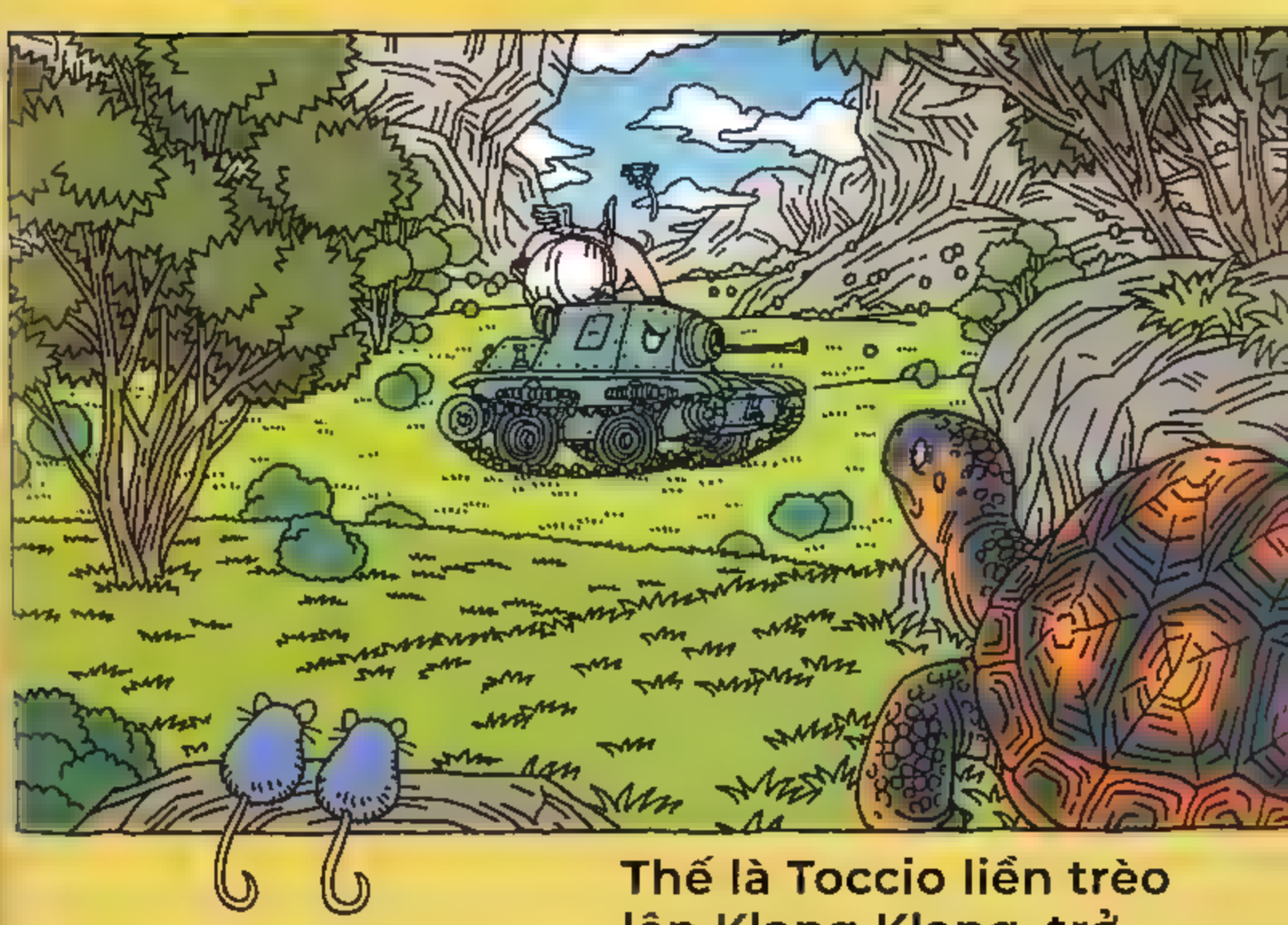
"Ra thế.." Toccio thở phào nhẹ nhõm, mọi tự tin bỗng nhiên trở lại. "Cậu bảo ai cũng sợ hãi khi thấy cậu đến phải không? Để đó, tôi có cách đây!" Nói rồi cậu lại vung vẩy chiếc đũa thần.

Toccio cho Klang Klang hoạ tiết chấm bi đáng yêu nhưng xe tăng có vẻ không thích "Thế này xấu hổ quá. Chỉ đổi màu thì đâu có kết bạn đươc, xin hãy biến tôi về lại như cũ".

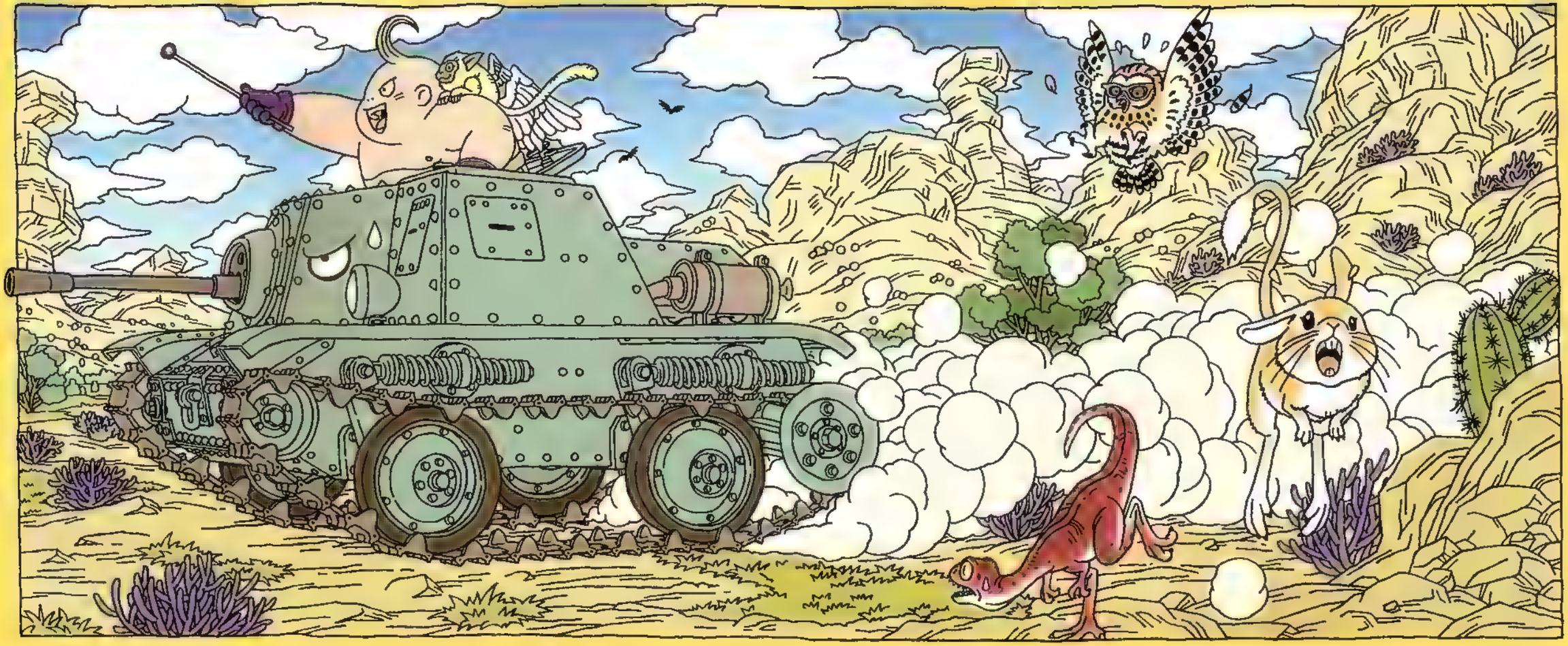


Tâm trạng lúc này của Toccio rất tệ. Cậu ấy nghĩ mình đã làm tốt nhưng lại bị chỉ trích. Nhưng bây giờ thì cậu không có ý tưởng nào hay hơn...

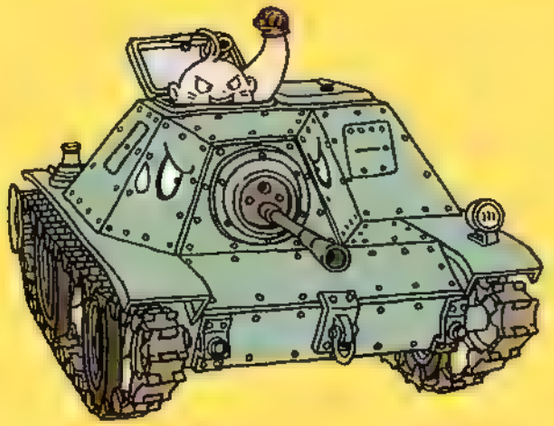
Bỗng nhiên, Toccio nghĩ ra 1 ý tưởng rất thông minh. "Nếu cậu không có bạn thì tôi làm bạn cậu, vậy là được!".



Thế là Toccio liền trèo lên Klang Klang, trở thành người bạn đầu tiên của cậu ấy

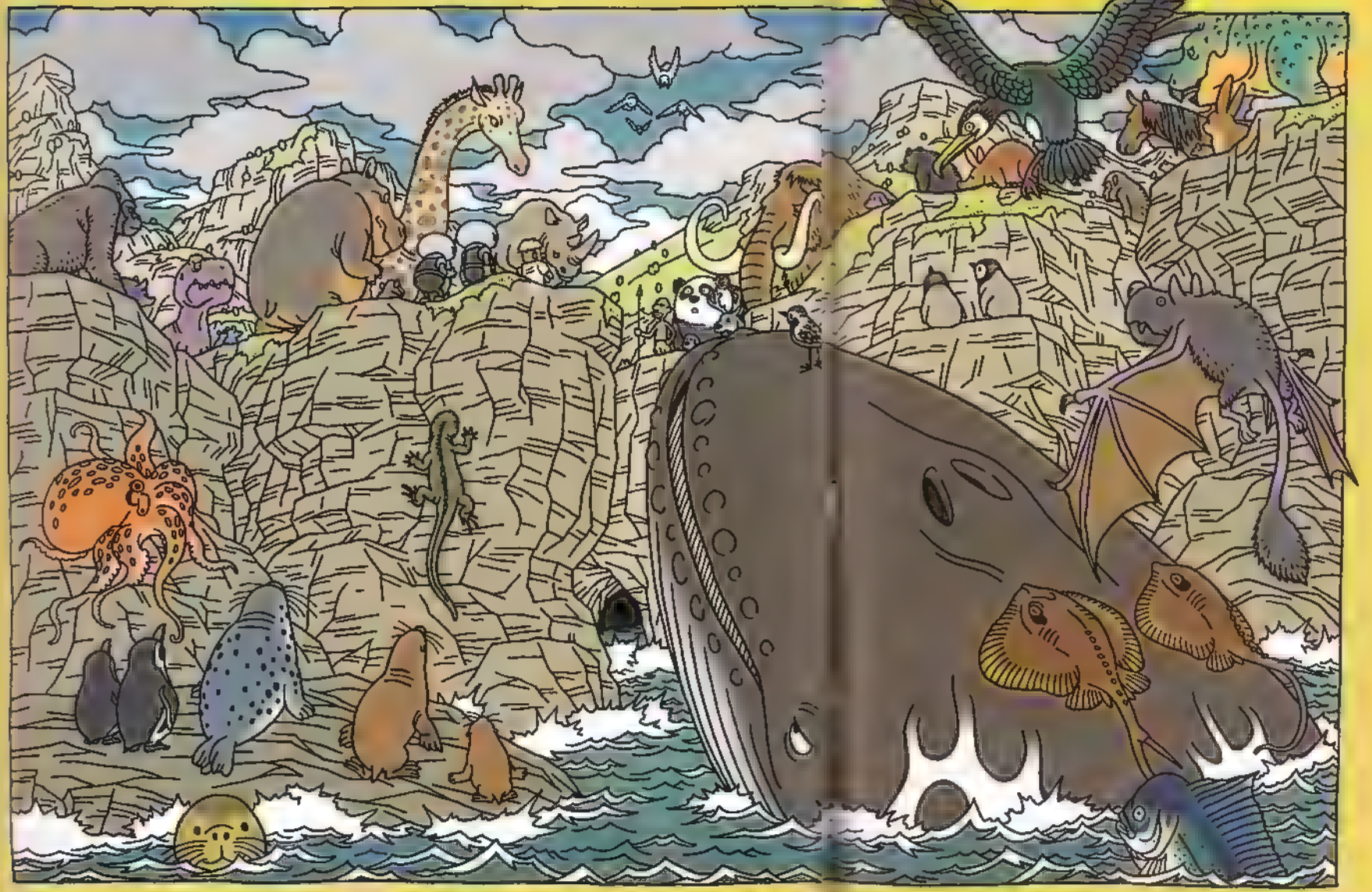


"Hahahah! Dễ quá đi mất!" Toccio hét toáng lên. Trong khi đó, Klang Klang thầm nghĩ "Đây có thực sự là 1 mối quan hệ bạn bè không vậy...? Mặc dù Toccio cũng không rõ nhưng cậu ấy đang rất vui.



Chiếc xe tăng đáng sợ cùng 1 tên thiên thần còn đáng sợ hơn đã gây ra sự xáo trộn lớn. Không một con vật nào có thể chịu được sự ồn ào mỗi khi 2 kẻ này lang thang khắp vùng quê

Một ngày, do quá chán ngán với những trò quậy phá, cư dân trên đảo đã tụ tập lại với nhau và nhất trí cho rằng Toccio và Klang Klang phai rời khỏi đảo. Tuy nhiên, không ai đủ can đảm để nói thẳng điều này với họ...



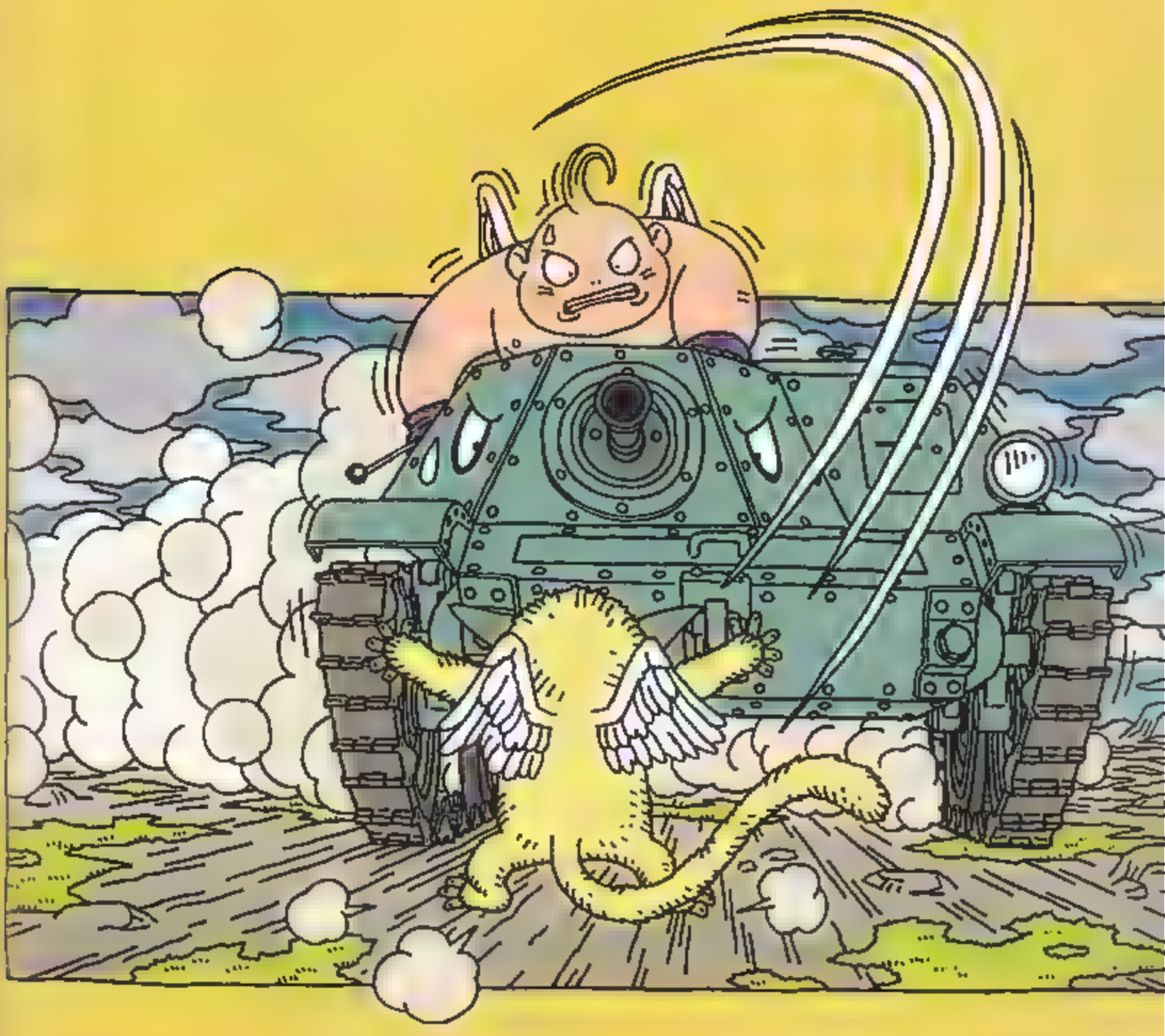
Và rồi..!

Bất ngờ, 1 con quái vật khổng lồ trỗi dậy từ đáy đại dương! Thỉnh thoảng, con quái vật ghê tởm này lại trồi lên để nuốt chửng bất cứ thứ gì nó bắt được!!
Kinh hoàng trước khả năng trở thành mồi cho con quái vật đó, cư dân trên đảo liền bỏ chạy trong hoảng loạn!

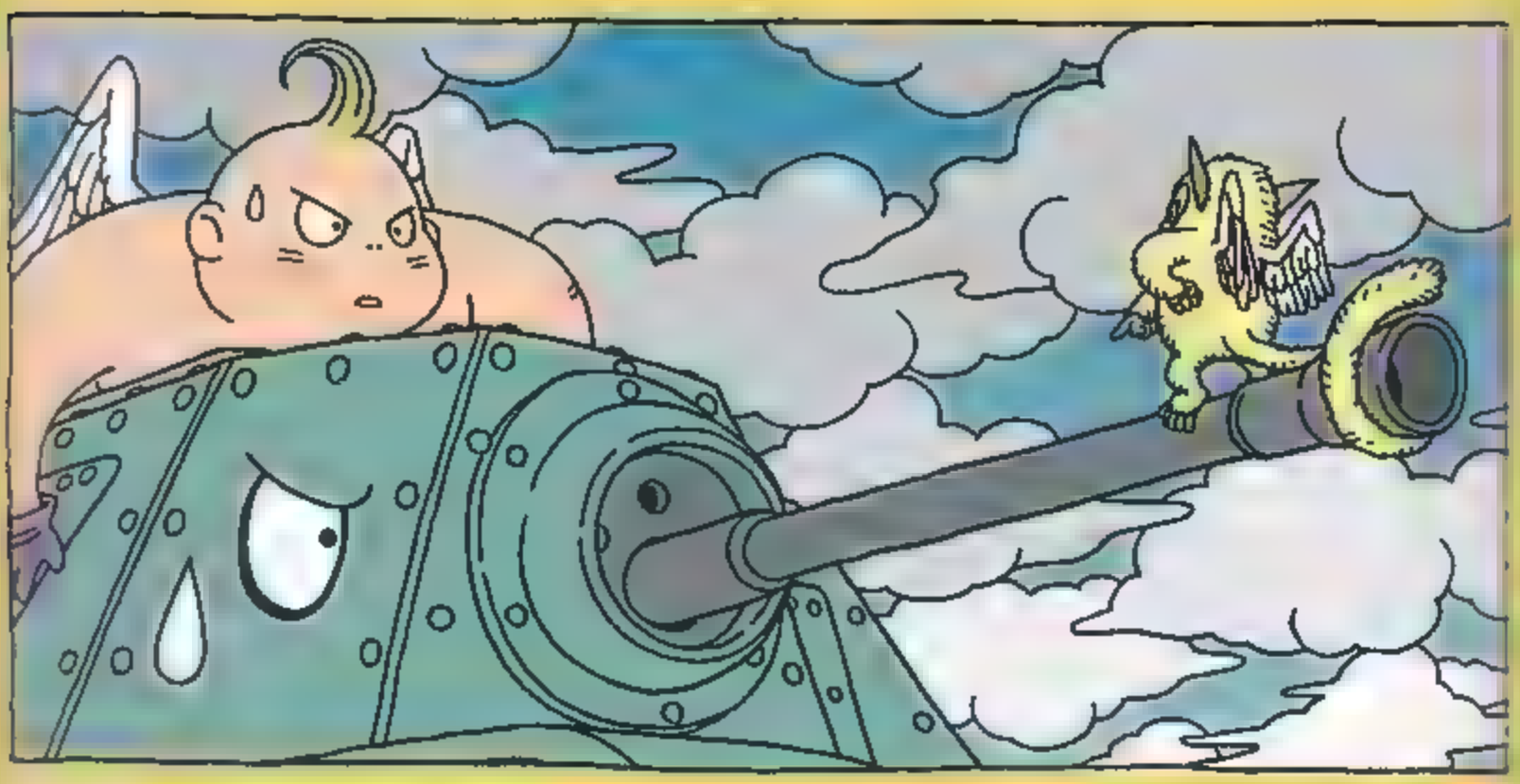
Tóc của Toccio rung lên "Ai đó cứu với!" Đó là tiếng kêu của những người đang cố chạy trốn khỏi con quái vật.
!?
Không 1 chút chần chừ, cả 2 vội lao đến và phát hiện ra con quái vật đã bắt giữ toàn bộ cư dân đảo làm con tin!
!!

Nhưng họ nhanh chóng quay đầu bỏ chạy vì hoảng sợ trước kích thước của con quái vật

Đúng lúc đó, chú khỉ thiên thần Mamoru, người luôn ở bên Toccio, bất ngờ bay ra phía trước chặn đầu xe lại!

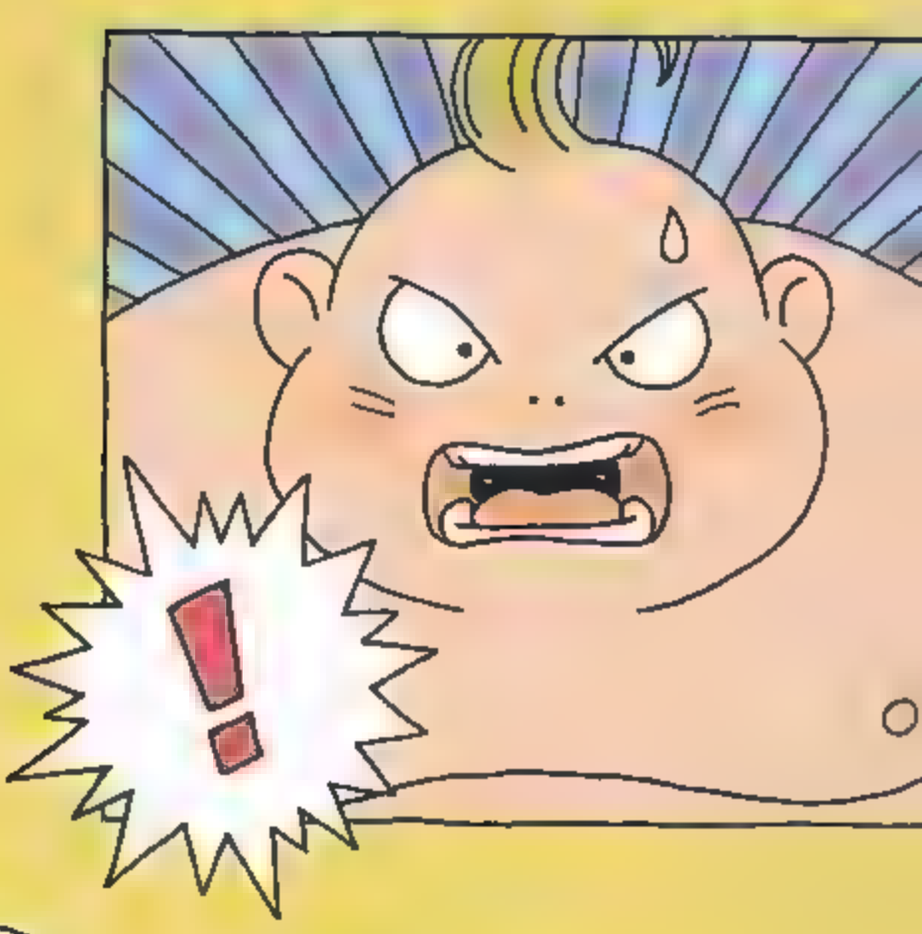


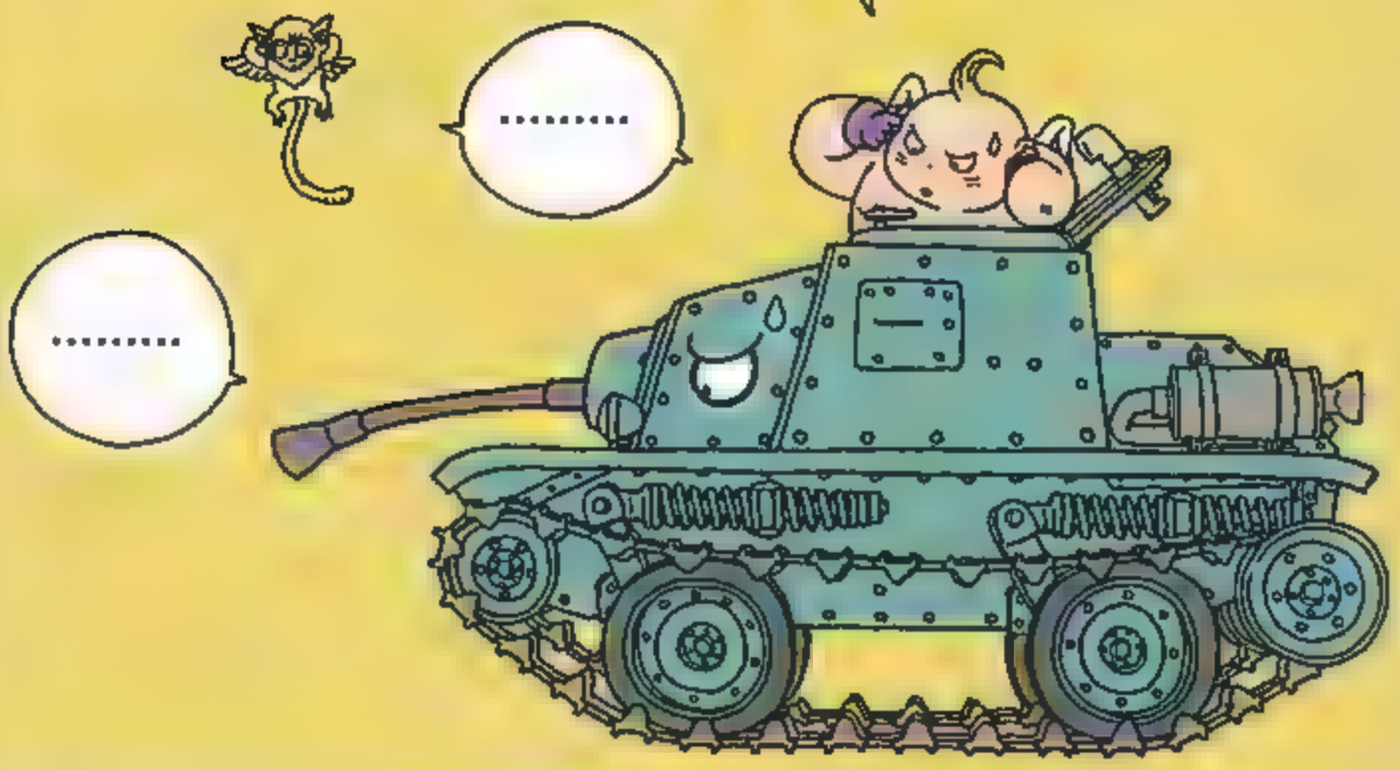
Do Mamoru là 1 chú khỉ nên những lời cậu ấy nói có hơi khó hiểu 1 chút, nhưng đại loại như sau: “Các cậu không thể bỏ chạy như thế được!”.



Toccio tức giận đáp: “ Cậu hâm à! Sao chúng ta làm gì được con quái vật ấy chứ?!”. Mamoru không nói gì, liền chỉ thẳng vào nòng pháo của Klang Klang.

Toccio lúc đó mới chợt nhận ra.
“Đúng rồi! Klang Klang là xe tăng mà, pháo của cậu ấy có thể xử lí việc này! Bắn ngay đi, bạn hiền ơi!”
Toccio nói, giọng đầy quyết tâm.

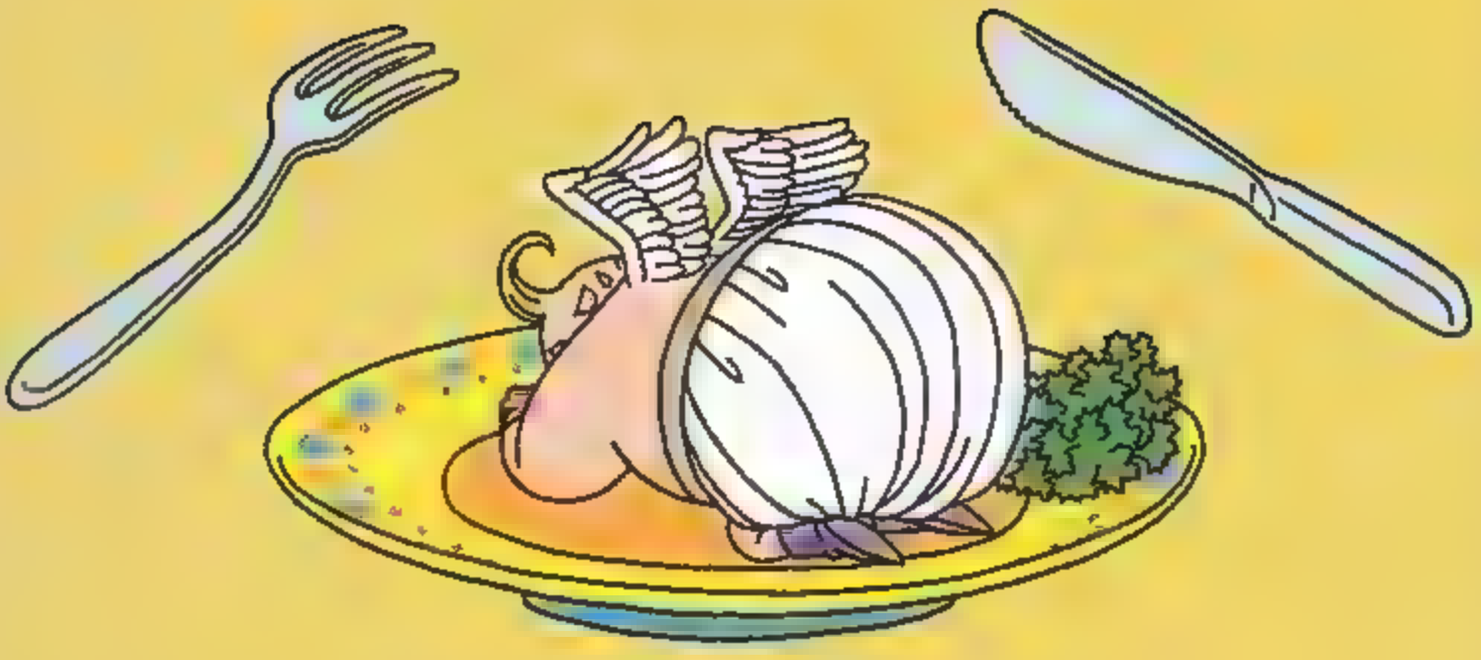




Tuy nhiên, Klang Klang không thể làm thế, cậu ấp úng, giọng điệu có phần buồn bã và sợ hãi:
“Tôi...chưng từng sử dụng nó trước đây...Cái này..đáng sợ lắm.”

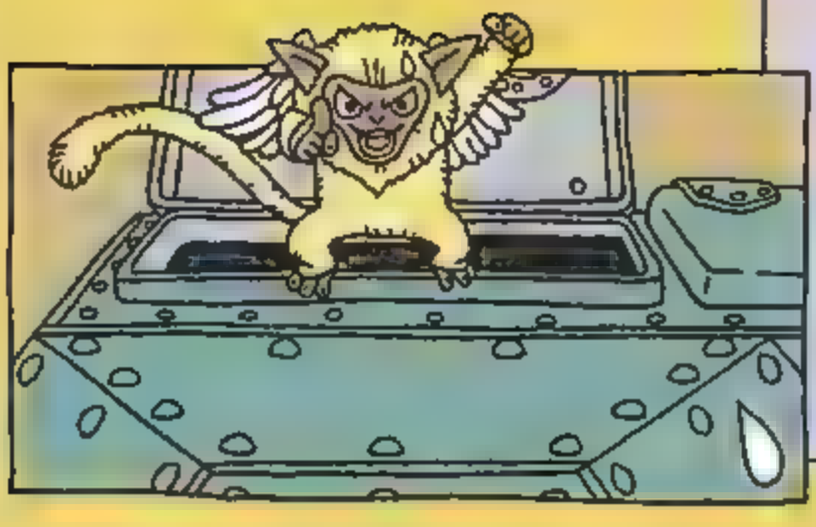
!
Suy nghĩ 1 hồi, Toccio bèn nói
“Tôi cũng sợ lắm chứ bộ...!”
Nói rồi cậu phóng cái vèo tới thẳng chỗ con quái vật.

Toccio lấy hết dũng khí rồi hét vào
mặt con quái vật
“Này, đồ bắt nạt kia! Ở đây này!”.



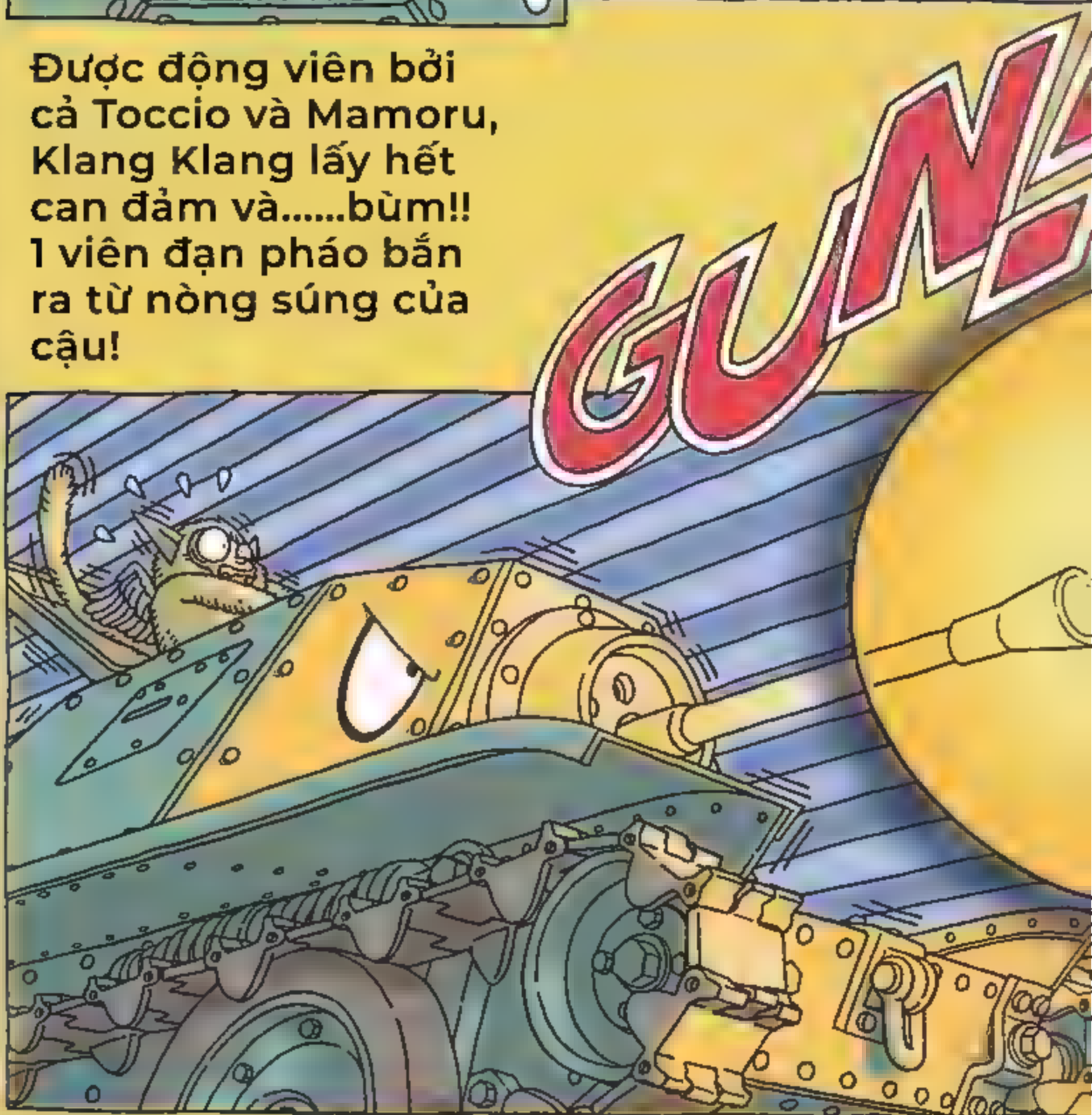
Toccio dùng phép thuật tạo ra 1 chiếc đĩa lớn, 1 bộ dao nĩa cùng một ít rau mùi tây, rồi nằm xuống và buông lời chế nhạo: “Thế nào? Trông có ngon lắm không hả?”.

Con quái vật cười hả hê: “Haha, quả thật! Trông ngươi căng mọng đấy, chắc là ngon lắm đây...” Và cứ thế, hắn tiến về phía Toccio, chuẩn bị sực 1 miếng.



"Kiki!!" tiếng Mamoru thét lên như muốn nói "Đừng lo, cậu cứ bắn đi!!"

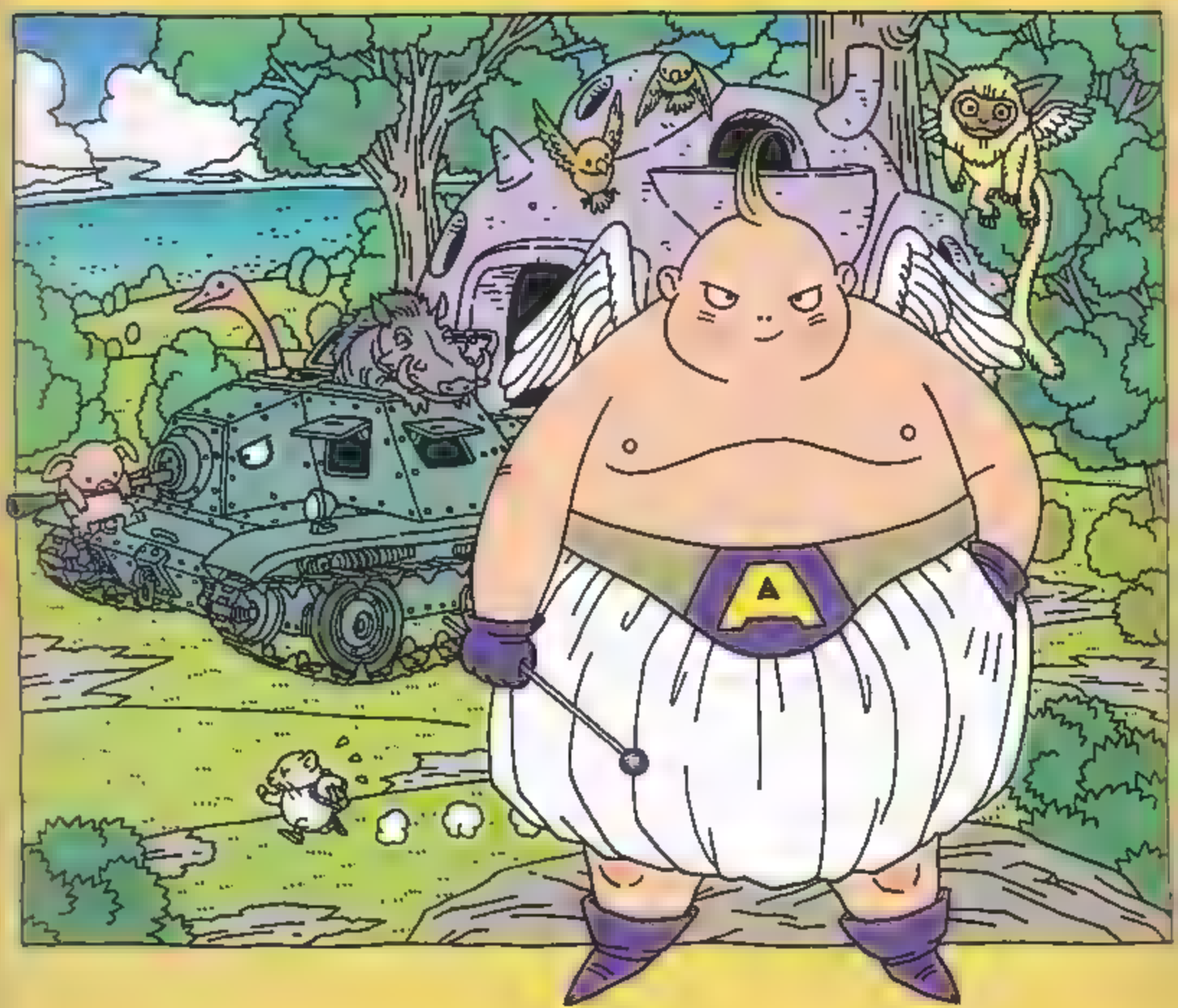
Được động viên bởi cả Toccio và Mamoru, Klang Klang lấy hết can đảm và.....bùm!! 1 viên đạn pháo bắn ra từ nòng súng của cậu!



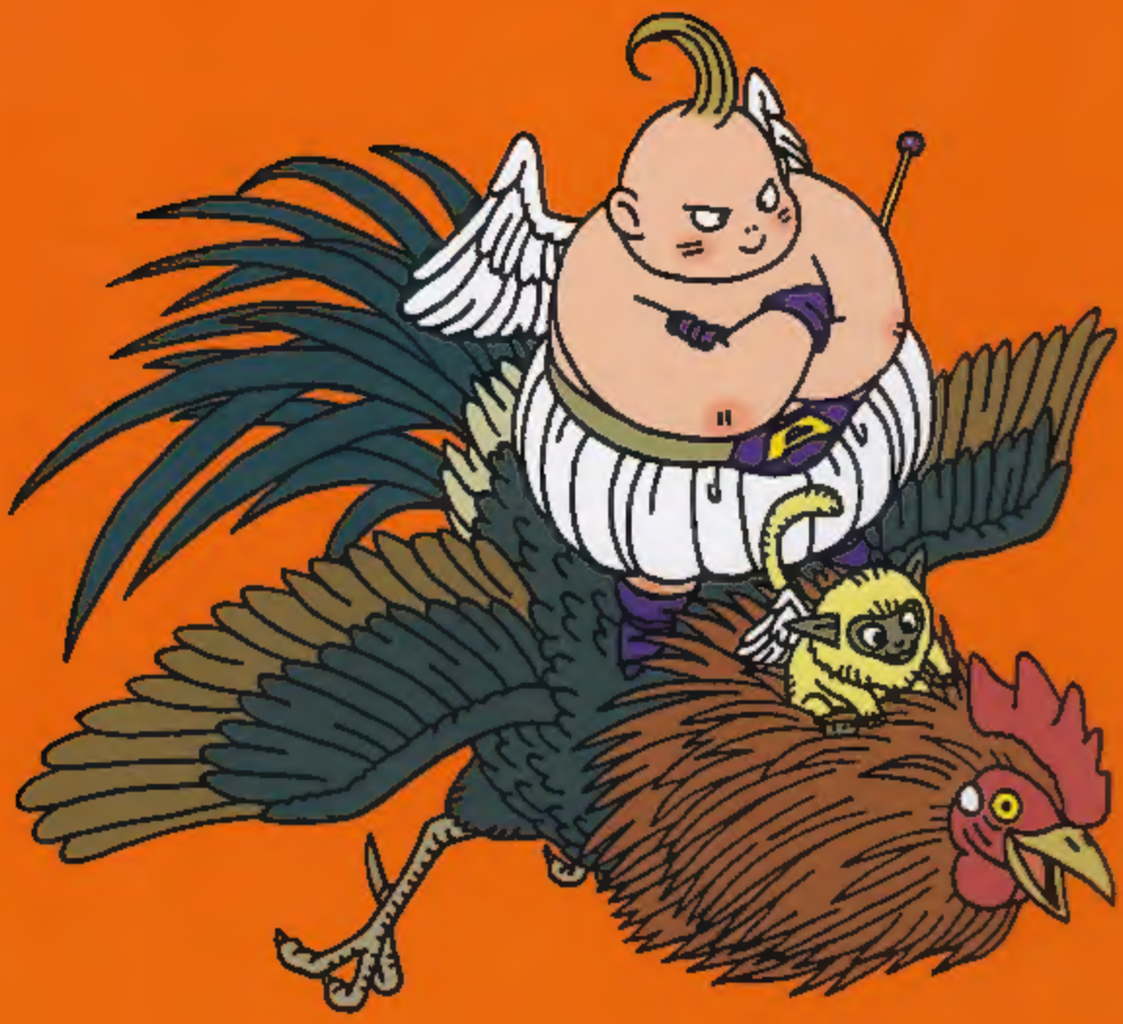
HỰU!!
!!
Viên đạn bay hết tốc lực, đâm thẳng qua 1 bên sừng của con quái vật!!
Hoảng loạn, nó nhanh chóng chạy thẳng về đại dương, không bao giờ quay trở lại hòn đảo này nữa

Các cư dân của đảo chìm trong sung sướng. Họ bao quanh bộ ba rồi nói: “Các cậu đã cứu chúng tôi! Xin hãy ở lại đây nhé!”. Mới trước đó thôi, Toccio cùng 2 bạn còn bị người dân xa lánh, mà giờ lại được tung hô là những vị cứu tinh.

Cuối cùng, Toccio được Chúa Trời thứ lỗi, người nói “Làm tốt lắm, Toccio. Giờ con có thể trở về Thánh địa thiên thần rồi”. Tuy vậy, đây là lần đầu Toccio được quý mến đến thế, cậu rất yêu nơi này và quyết định ở lại hòn đảo thêm 1 thời gian nữa.



Ở bên những người
bạn thân thiết của cậu.



TOCCIO THE ANGEL

集英社

KẾT THÚC

THE END

おしまい

てんしのトッチオ
2003年1月30日　第1刷発行

著者　鳥山　明
©BIRD STUDIO 2003
編集人　髙橋俊昌
発行人　鳥嶋和彦
発行所　株式会社　集英社
〒101－8050　東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
TEL03-3230-6233（編集）
TEL03-3230-6393（販売）
TEL03-3230-6080（制作）
印刷・製本　日本写真印刷株式会社
製版者　下村啓之
2003 Printed in Japan

造本には十分注意しておりますが、乱丁、落丁（本のページの順序の間違いや抜け落ち）の本がありましたら、
購入されました書店名を明記して小社制作部宛におおりください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
ただし、古書店で購入したものについてはお取り替えできません。

掲載の写真、記事の無断転載、複写は法律で定められた場合を除き著作権の侵害となります。

ISBN 4-08-780347-3 C0776

Tôi sinh năm 1955
Trước đây, tôi từng làm thiết kế cho công ty quảng cáo nhưng do ngại dậy sớm nên tôi đã bỏ công việc đó. Trong thời gian thất nghiệp ở nhà, chả hiểu làm sao mà tôi lại thành hoạ sĩ manga. 2 tác phẩm nổi tiếng nhất của tôi là "Dr.Slump" và "Dragon Ball"

Vì điểm mạnh của tôi là thiết kế và minh hoạ nên quá trình tạo nên tác phẩm này rất vui. Tuy vậy, mảng này còn khá mới với tôi nên nó tiêu tốn nhiều thời gian, khiến tôi nhận ra mình còn "non nớt" thế nào. Tôi muốn được tiếp tục học hỏi để làm nên nhiều cuốn sach thiếu nhi cho các cháu nhỏ đọc trong những năm tới.

Thú thực là vài năm gần đây, tôi đã cho phép bản thân mình thoả mãn những sở thích cá nhân và chỉ tập trung vào vẽ và thiết kế. Tôi gần như đã nghỉ hưu với vai trò hoạ sĩ manga. Dù thế, tôi vẫn vô cùng biết ơn Shounen Jump và mọi người đã giúp đỡ tôi trong quá trình hoàn thiện tác phẩm này và các dự án khác nữa.

AKIRA TORIYAMA